

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/
Pagination continue
- Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
- Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
						✓					

NA-NA-KWA

OR

DAWS OF THE NORTHWEST COAST.

No. 11.

KITAMAAT B. C.

JULY, 1900

DR. SUTHERLAND'S VISIT.

At the Annual Conference in New Westminster, we were delighted to have with us again the Rev. Dr. Sutherland, Missionary Secretary. He was doubly welcome. His counsels on the various phases of mission work were helpful and profitable; all his sermons and addresses inspiring; and his presence to us was as a strong link in the girdle of Methodism, binding that of the East to the West.

A NEW OFFICE.

The Rev. R. Whittington M.A., B.Sc. Pres. of Confce. has been appointed Superintendent of our Indian, Chinese, and Japanese missions in British Columbia. The appointment gives much satisfaction. All who have the pleasure of knowing the president are convinced that his "ideas shoot straight," and his "heart is on the right side".

THE KITAMAAT MISSIONARY.

My modesty objects to forcing this picture upon the friends of Nanakwa, and I could not have been persuaded to do so, only for the fact, that some time ago we promised whenever possible to have the little sheet illustrated. The engravings for this number are being specially cut at Ottawa, and have not come to hand; so to keep faith with our intention we do the best we are able under the circumstances, and produce the only two cuts within probably a couple of hundred miles which have not already appeared in Nanakwa. In our next issue we shall endeavour to have something more interesting.

Mr. Charles Richards of Port Simpson is at present on furlough visiting his friends at Frankville Ont.

Str. "Queen City" called at Kitamaat on Sunday the 10th. of June. Some of the officers and passengers attended Divine service in the mission church, which was well filled. It was a childrens' service and much enjoyed by all.

Messers Steele and Dunn the successful prospectors who spent the two last summer seasons at Kitamaat, are here for the purpose of further developing their claims, and prospecting. Through their kindness Emsley is the recipient of a case of delicious naval oranges.

CORRESPONDENCE.

Kitamaat B. C.
June 4th, 1900.

To the Rev. G. H. Raley,
Mission house,
Kitamaat.

I have an opportunity to write and let you know how sadly I feel some times when I remember how disobedient I was. When sended to school, I used to hide myself in the bush with some other boys of my age spending the day in idleness. Some times I and them taken to the teacher (by the watch man) and punished for being a bad boy in a day or two it is forgotten.

When you first began the home work on 1893 I was up there to study books and arithmetic principally which are the most necessary for me I was remain through the winter and part of the spring season. From that time I am of much desire to know little more every day as I know what its use.

On the year following I was up on your "Home" as the first year but was in late on the winter season and was remain three months and took a second holiday which was on April. The year following the children was taken to the "Home" as usual but I was not taken as I was too old for that Home, age 16. by that time I was begin to be in the day school but that was not quite as good as in the "Home" as I always forgot the things which I learned when I just leave the school house. In 1897 my cousin John Amos told me that he has to go some where for a school and so he did went down to Alert Bay and found an "Industrial School" there as soon as he arrived there he wrote a note for me telling me all about the school and call me down to be with him, of which I was very pleased to hear of, I was prepare and down on the first boat which came here str. Nell of Victoria we travel two days and one

night and reach the place I was wonder what the place looks like as we were going towards it and on arrival saw it was the same old Indian houses as we used to have here 15 years ago. I went up on the Wharf wondering where the "Home" is which was soon pointed for me by one of the natives and it was 7 o'clock in the evening. I was gladly received by the teacher, and was start school the day following 14th. of Sept. 1897 and was studying all the things which are necessary for me in this present and for the future use until the holiday was come June for my holiday. I went up to Rivers Inlet and was remain their one month and a half.

Before I left the school I was asked by Rev. A. J. Hall to bring some other boys with me on the coming year and so I did bring four other boys with me, I was left Rivers Inlet on the 14th. of August 1898 for Alert Bay by str. Coquitlam of Vancouver we reached in the mid-night 11 o'clock and was remain there learning the same thing.

I was up here on April 2nd. but with sorrowfully mind as I did not get all that is necessary for me tho' I was glad to see all my friends which are gladly received me.

Please if you have an opportunity could you begin the "night school" again? I shall be glad to be one of your scholars.

I remain yours truly.

Heber Gray.

[We are glad to have such interest shown by a most promising young man; and at the close of the salmon season upon the return of the people, the missionaries with the Epworth League will most gladly re-open the night school. G. H. R.]

Rev W. H. Pierce has returned from the East.

THE TEN COMMANDMENTS IN KITAMAAT.

Willt God doote:huhlea his wah guch
b'bugwalayougauhgaeh, ge neath, Nook
key Jehovahey kohsa God.

1 Kitse dedah nokwats mah kun um-
yahhullassoos, Noogwa'm.

2 Kitse pahlatl kun bukweyaoux
whatlencough, kitse pahlat gattowyou
'l nokwats mah lay hygiehahey, do
khow kleikinhow owahboothow, do
khow wapahow owahbooways kleikla-
how: kitse kuskhudzeith 'l hidakey,
gis sumsea cykahsclakey: 'l noogwals
kay Jehovah kohs' Hymas Hygiehahey
tlahyehkineough God, hainoh y'ith
wewearthleasoo kay sasumassie kah
thlahwenay luk kay udoubpenheedin
do kay moopenheede sasumassie 'l un-
gwaits mefltdsoux noogwa; wilan day-
dina mamadlum 'l thousandats ungwats
tlahwenaynux noogwa, do dseahad-
silley gwahlumtlahgints.

3 Kitse umthlems da dounts key
Jehovahey kohs' God: 'l hydys key
Jehovahey pahkathdowahl ungwats
umthlems da' dountsle.

4 Geeonghses key kagaedsoels Jeho-
vahey, kun hykudsou pepablahough-
tluce katlakziese kagaedsoels, wils
pahlahlin wah how pahlahlaasoux:
lum maththluksaous kagaedsoels hidah
key hallelads Hymas Hygiehahey: luk
key kagaedsoels kitse pahlahlahey wa-
wahahguahwahsaoux kudsoo pahlatl,
do key wisums wunnook kwaoux, do
key eunims wunnook, do key wisum
ungwaits guahtleotla do key eunim
ungwaits guahtleotl', do khow gehow-
ohden do susakwemus, kusoo pepahlatl
do khow kohs lukhwillsilah luk kohsa
guckdummeh, kusoo pahlatl. 'Lkatla-
kziese kagaedsoels lah pah key Jeho-
vahey gaeh guckdummehgehgeh do
hygiehahey, do key ahahwahkey, do
key yeathlaahey. wile halethlaine luk

key maththluksaouse kayaedsoels: ky-
dahkey thlahweneynou' gwielts God
his key assie kaynedsoels wile shath-
laine key kagaedsoels.

5 Ilykgachloots-kay opbousdo abook-
guise; wils kiahlahlin kwellat' luk
khow guckdummehow deydahuahtsootl'
key Jehovahey.

6 Kitse elthassa.

7 Kitse wungeaht.

8 Kitse gillootla.

9 Kitse kikwus witness gwachlahs
guckwillootahoux.

10 Kitse mematzachkullaxela khow
gucks guckwilloolahoux, kitse mematz-
dachkullaxela khow lunims guckwil-
lootahoux, khow wisums geboassie, seat
khow kunims geboassie, do assie moos-
moos, do assie gehowohden, seat nohk-
wats mahs as'.

WHENAHT'S BEAR HUNT.

Related by Chief Jessea.

Whenaht a mighty hunter, Nimrod
of the Pacific Coast, lived at Kitamaat.
When he obtained chieftainship Hum-
gheat was his name. He was large in
stature and of powerful build. He
knew no fear on water or land of animal
or man.

One fine September day some years
ago he took his cedar canoe with two
men and went down the Kitamaat Inlet
8 miles, to hunt in the Kildahlah Arm.
After drawing up their canoe beyond
the reach of the high tide, he separated
himself from his companions and went
in search of the largest game—grizzlies.
He did not seek long before he came
across a family of six, the male and fe-
male monsters with four large five
months old cubs, he got a good shot at
the he-bear and he rolled over dead
without a struggle, whereupon the cubs
scampered in all directions frightened
at the unusual sound of a gun. But
the she-bear enraged charged furiously

at Whanah; who having no time to reload threw his musket behind him, and stood prepared with all his cunning to receive the onslaught. Close to him the bear rose on her hind legs and struck powerful blows with her paws which he skillfully dodged. The moment the chance for which he was watching came, he dexterously slipped in between the arms of the bear, and nestled tightly against her chest, the same instant inserting the thumb of each hand into the jaw of the animal between the teeth and the cheek. With giant strength he extended his arms holding the bear's great mouth back as far from his head as possible. For a time at least Whanah was safe, he knew however the grizzly would make a clumsy attempt to hug him, he knew also that the arms, paws and claws of the bear in hugging can only be used effectively at a certain angle which he was mighty careful to avoid; he did so by settling closely in the long hair of the bear's chest. Then they wrestled hard and Whanah shook the bear's head from side to side, till bruin was exhausted for lack of breath, whereupon he drew his hunting knife and stabbed her in the heart. She fell over dead, and Whanah took the great grizzly which was ten feet long, and as heavy as an ox and threw her down the steep bank into the river, where she remained until he was ready to take off her skin, after following and killing one of the cubs.

From that day Whanah was a hero.

A real not a mythical personage, his son Samson Allen a Kitamaat man inherits some of his strength.

Rev. B. C. Freeman is on furlough.

Mrs. Dr. Spencer of Bella Coola and Dora have gone East. Mrs. Spencer is the delegate of the British Columbia Branch, of the Woman's Missionary Society to the Board Managers which meets in the Fall.

THE LATE CHIEF PAUL. (SHEAKS.)

The following story of the late chief of the Kitlopes was related by Andrew Smith:—

"Chief Paul of Kitlope died Oct. '99. He was very old when he died. He was married to a Kitlope woman, and had three boys, one is dead.

Chief Paul was hired by a white chief, Mr. Manson, to go with him into the interior. He saw many things. It was here that the Stick Indians dwelt. They were "delate" heathen, danced, gambled and did many very wicked things. One time they wanted to kill Chief Paul but Mr. Manson loved Paul and he protected him.

When Chief Paul returned, he found that his wife was dead, so he married Emma. He wore canoe-shoes when he came back. Not long after he called the Kitamaat people to Misquize and made a great feast of mountain-sheep soup and biscuits, rice, tea; and gave presents to all the people—blankets, canoes, coats, hats, pants and shoes.

Chief Paul soon after became Christian (that was about ten years ago) all his people began to be Christians also. He started a Council, and judged true; sometimes he would shut his eye to bad words in the village because he did not want to judge hard.

Last year Chief Paul began to get sick. He feared God at all times, often calling the people to his house to have prayer.

After four weeks he got down dead. Bob Amos, who saw Chief Paul was buried with all due dignity, was made his successor, but soon followed Paul to the grave, and was succeeded in turn by Matthew Ross who is the present Chief of the Kitlopes."

Peter Bates, Lewis Clifton, Edward Dundas, and their wives, also Joel Patjass, all from Hartley Bay, visited Kitamaat recently.



PELHANIX.

The Kitamaat woman whose smiling face is reproduced here is about 85 years old and is as happy in a canoe as upon shore. She is at present on a long visit to her daughter, the wife of Jim Starr, Bella Bella. She was converted a few years ago, and when at home attends church and Sunday school with commendable regularity. She delights hearing God's children sing. The last time the missionary saw her, she was picking elder berries close to the mission house; at that time she expressed an earnest desire, that in her last years she might learn as much of christianity as possible.

It will be noticed that our old friend Pelhanix has a button through her lower lip, called a "Labret". It is made of bone, a small one being inserted in childhood; and increased in size as she grows older. The larger the "Labret" the higher the rank. Largely through influence of Christianity, the younger Indians regard it as a disfigurement and the habit is fast passing away.

Her Christian name is Alice.

A GIRLS' LETTER.

Kitamaat Home

June 6th, 1906

Miss Walker,

My Dear teacher I will try to write a few words to you and tell you about the people when they are getting salmon in the river they do not all go to the same place they go to different places where they know the nice salmon is and when they get many the women get their knives and cut the salmon as nice as they can when they get it finished the men take the sticks and put them across the house to dry the salmon on and when they are dry they take it down and put it in big boxes to keep it for the winter now I have nothing more to say about the salmon I am going to tell you what are we going to do on the 15th. of June we are going to sing some songs and all the big girls are going to have soles we have a good time with our teachers in the home and we are doing some knitting sewing and crochet work for examination day now I have nothing more to say this time.

I am your friend

Rosa Mattland (Athluksnatk.)

Several of the Kitlopes are visiting here. We are always glad to see them at Kitamaat.

Mrs. Betts was re-elected president of the B. C. Branch of the W. M. S.; and Mrs. Chapman, corresponding secretary.

The Kitamaat women have returned from gathering seaweed at Khowah, a large island, about an hundred miles distant. They gathered under difficulty a large crop of this valuable edible.

Dr. Lugo expects to be at the Wan-nuck Hospital during the fishing season; Mr. Raley will, if all's well, be at the Head of the Inlet with the Kitamaat people.

MY FIRST PICNIC AT KITAMAAT.

Late in the afternoon of the 24th of May we set out, the Home girls and boys and the missionaries. How delightful the woods through which we passed on our way to the camp-grounds, some half-a-mile distant! and the sea breezes and the sunshine made the day all that could be desired. Several little streamlets we crossed, as they wandered down from the mountains near by, singing noisily as they tumbled along over stones washed white by their crystal waters.

At last we reached the Wahtha, on whose banks is the picnic ground, and depositing baskets and bundles, on we strolled down to the beach. Here on the sand that the outgoing tide had left damp and firm, the boys and girls ran races for prizes. How each face beamed with pleasure as it looked out from its gaily colored kerchief! After the races and three cheers for the Queen we returned to the picnic grounds, and building a camp fire proceeded to prepare our evening meat. The Indian girls busied themselves frying Oolichan; and in such a queer way! They slipped them side by side in a long split stick and in this way could roast some two dozen at once over the blaze of the camp fire. And, while they were making ready their supper, we toasted bread and made tea for ourselves, and popped corn for all. Oh! it was delightful around that camp-fire! so new so different from picnicing in the East. It was in truth a genuine picnic. The girls sat in groups on the bank and ate their buns and Oolichan while we ate at a table near by. How I did enjoy it all!

Then the climax of the outing was the crowning of the "May Queen" and her maids (of honor). The crowns were of wild flowers, purple and red, and artistically twined together with fibres

of moss. And the dignity with which our Queen conducted herself won our sincere admiration, but, when I suggested throwing flowers or green sprigs at her feet as they in turn knelt and kissed her hand, and they persisted in placing them precisely on her feet we could not keep the composure befitting so stately an occasion.

As the sun sank low over the sea we sang "God save our Queen" and after firing the canon and three cheers for her Majesty, we wended our way b.w.c. through the woodlands to our village homes feeling that the day had been pleasantly and profitably spent.

NEATA MARKLAND.

TO THE OMINECA.

The need of some road for freighting into the Interior is greatly felt. At present the only way is by the Skeena River, a decidedly dangerous and uncertain waterway, available only for a few weeks during the year. The proposed Kitamaat Route which provides a nearly level pass to the Upper Skeena Cassiar, and Omineca has been receiving much attention. The route has been most favorably commented on by all the civil engineers and surveyors who have been over the ground. Between Kitamaat and the Omineca is a district of much prospective importance both along the lines of mining and farming. In order however to successfully develop this territory there must be provided reasonable transportation facilities.

Amongst the changes made at Conference, relative to the Northern District, we notice Bro. Nicholas of River Inlet is appointed to Caps Mudge, and Bro. Walker to the Indian work upon the Nanaimo Reserve.

"Whatsoever you do, do it right.";

LOCALS.

May was a rainy month.

Gardening commenced at the mission on the 6th of April.

There are 200 Norwegian settlers in the Bella Coola Valley.

Large numbers of Japanese are being imported and brought up the coast.

The other day, Frank Wilson shot a very large wolf in the graveyard near the village.

Good catches of spring salmon were made in the Kitamaat River during the past month.

Some of the Hartley Bay people are hunting the fur seal with considerable success this season.

Mails arrived April 7th, May 3rd, 12th, and 20th, and were despatched May 5th, 21st, and 28th.

The Str. "Queen City" Capt. McCroskrie, brought passengers and freight, on the 20th, of May at midnight.

Nearly all the Kitamaats and some of the Kitlopes expect to find employment at the River's Inlet Canneries this season.

Good run of small fish at Kildalah. The people there took up a collection of 24 baskets full and sent them to the Home.

The Georgetown Sawmill Coy. has chartered the "Glad Tidings" for a few months to take the place of the "Nell" which owing to an accident needs a new boiler.

Foot prints of bear are seen every where up the valley; tho' because of dull rainy weather during the hunt comparatively very few skins have been brought in.

On April 9th, the sea along the shore had a peculiar appearance, owing to the presence of immense deposits of herring spawn, it assumed a milky white hue.

The Str. "Glad Tidings" Capt. Noel called at Kitamaat on the 28th. of May. And from a cove a short distance from here, towed a boom of logs to George town saw-mill.

A most unwelcome visitor made its appearance at Kitamaat early in June in the form of la grippe, this disease has been epidemic in the North and more than usually severe.

The 24th. of May was celebrated at Kitamaat in right loyal style, flags flying, fire crackers were used; a picnic was held and our one ordnance piece boomed again and again.

Oolachan ran up the Kitamaat river from the sea in an immense quantity on the 16th. April, unfortunately the run was of very short duration, for on the 17th. the small fish had vanished.

PERSONALS.

Messrs Cuppage and Mansell left for the North early in May.

Mr Anderson expects to bring in stock for his farm this summer.

Albert McMillan a chief from Port Simpson visited here in April.

Robert Shaw a bright, young man of Kitamaat has been appointed to Kitlope in the capacity of native agent (or teacher).

Miss Markland, late of Picton Ontario, has just been appointed teacher of the Kitamaat school. She succeeds Miss Walker who leaves at the end of the term.

Andrew Smith and his wife are here from Kitlope. He reports a plentiful supply of Oolachan. Very little trapping has been done on account of the heavy and constant rain.

C. Todd Esq. in going the round of his agency, paid an official visit to the village on the 30th. May. His stout little boat D.G.S. Vigilant had safely returned from a trip to Queen Charlotte Ids.

NANAKWA

of Dawn on the North West Coast.

A QUARTERLY LETTER EXPLANATORY OF SOME PHASES OF MISSION WORK AMONGST THE NATIVE TRIBES OF BRITISH COLUMBIA.

PRINTED AND PUBLISHED AT KITAMAAT, B. C. BY REV. G. H. RALEY.

THIRD YEAR. No. 11.

JULY 1900.

BAPTISMS.

"One LORD, One Faith, One Baptism."

At the Mission Church Kitamaat.

- Mar. 31.—Kate, Julia Wesley's mother.
 Apl. 1.—Lloyd, son of Joe and Emma Starr.
 " 1.—Eliza, daughter of William Henry and Hannah Legachk.
 " 22.—Silas, son of Philip and Carrie Mckay.
 " 22.—Eva, daughter of James and Mattie Stewart.
 June 3.—Rebecca, daughter of William and Odille Young.
 " 3.—Nora, daughter of Jonah and Martha Howard.
 " 3.—John, son of Richard and Susan Williams.

1899.

Sept. 20.—Rebecca, daughter of Henry and Isabella Nicc.

[The October number was printed early in Sept. before the last baptism of the quarter, which was over looked.]

BURIALS.

"Concerning them which are asleep, . . . sorrow not."

- May 2nd.—Kitty Smith, aged 45 years.
 " 22nd.—Thomas Wilson, aged 80 years.

ACKNOWLEDGEMENTS.

WE ACKNOWLEDGE WITH MANY THANKS, THE FOLLOWING KIND GIFTS WHICH HAVE REACHED US DURING THE QUARTER:—

Rale. Brautford Sydenham St Auxiliary.
 Periodicals. Mrs. Cockill, Eng.
 " Miss Hardy, Eng.

THE "SAIL HOUSE".

Our new tent, we have named "THE MARPHA" after "The Marthas" Sherbourne St. Methodist Church, Toronto. It is a convenient size for stowing away in boat or canoe, and a most comfortable shelter when camping at night. We have used it several times already.

NOTICES!

As we leave for the cannery on, or about, the 20th. of June, it is necessary for us to put the Nanakwa July number through the press earlier than usual.

A report of the examination and the closing exercises of the Home will be given in our next.

The matron of the Home says another sewing-machine is urgently needed. We are still using the very excellent one presented by the Metropolitan Auxiliary (Victoria), six years ago.

NANAKWA FUND!

THE FUND IS NOT ONLY TO DEFRAY THE COST OF THIS QUARTERLY LETTER, BUT ALSO TO ASSIST IN THE RUNNING EXPENSES PERTAINING TO THE PRINTING OF THE MISSION. WEEK AFTER WEEK OVER 200 SHEETS, WITH THE TEXT OR A PASSAGE OF SCRIPTURE IN BOTH THE KITAMAAT AND ENGLISH LANGUAGES ARE PRINTED AND DISTRIBUTED AT WHAT IS CALLED "SILHOLEM TEXT" WHICH IS HELD AT THE CLOSE OF THE MORNING SERVICE WHEN THE TEXT IS TAUGHT IN BOTH LANGUAGES. QUESTIONS BEARING ON THE SUBJECT ARE ALSO ASKED BY THE PEOPLE. HYMNS HAVE BEEN PRINTED IN THE VERNACULAR AND AS TIME IS FOUND MORE WILL BE PRODUCED.

WITH MANY THANKS WE ACKNOWLEDGE THE FOLLOWING, RECEIVED DURING THE QUARTER:—

DATE	NUMBER	\$
June 11	58	1.25
" 12	59	5.

NAMES ARE NOT PUBLISHED. THE NUMBER CORRESPONDS TO A NAME.

The Kitamaat band is in excellent condition, and will no doubt discourse sweet music at River's Inlet.

Philip Mckay returned from Georgetown on the "Queen City." While at Port Simpson he states he had a good time with the Epworth League at that place.